

Einfache Sprache

Die einfache Sprache wird von vielen verstanden. Die wichtigsten Punkte sind:

- Kurze Sätze
- Einfache Nebensätze erlaubt
- Vor dem Übersetzen: Originaltext kürzen
- Wer „schwierige“ Texte in die einfache Sprache übersetzt, muss oft ausholen und Wörter umschreiben. Dadurch können Texte länger werden.
- Nicht zu viel Vorwissen der lesenden Personen voraussetzen
- Keine Abkürzungen
- Keine Metaphern
- Keine Fremd- und Fachwörter (und wenn, dann erklären)
- Keine Schachtelsätze
- Aktiv schreiben und nicht passiv
- Bekannte Wörter brauchen nicht unbedingt einen Bindestrich, wenn sie lang sind (z.B. Schifffahrt)
- Gender lieber doppeln (Leserinnen und Leser) => ist aber zielgruppenabhängig
- Ein Gedanke pro Satz
- Gute Fotos/Illustrationen können helfen
- Erster Check unter: [Testen Sie Ihren Text! \(leichtlesbar.ch\)](https://www.leichtlesbar.ch)
- Texte vor dem Veröffentlichen von der Zielgruppe gegenlesen lassen (Vorgehen: Den Text durchlesen und danach in eigenen Worten erklären lassen, was gelesen wurde. Falls etwas nicht klar sein sollte, stellt sich dies dann heraus.)